

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ  
ПРОЛОГ

№ I. ПЕСНЯ О ДУРАКАХ

Con moto  $\text{♩} = 70$

На пустую, открытую до красной кирпичной задней стены сцену, выбегают два актера. В руках у них гитары, одеты актеры в сегодняшние обычные костюмы. Весело и зло начинают они "Песню о дураках".

ХРИСТИАН:

I. В го-ро - дах над ре -  
вать - ся оы,

I. В го-ро - дах над ре -  
вать - ся оы,

*mf*

кой в го-ро - дах без ре - ки            ря - дыш - ком  
 дви-гаться без ду-ра - ков            жизнь        пе - ре -

кой в го-ро - дах без ре - ки            ря - дыш - ком  
 дви-гаться без ду-ра - ков            жизнь        пе - ре -

с на-ми            со-вер - шен - но спо - кой-но жи-вут ду-ра -  
 ста-ла!            (Так в ка - ком-то ле - су ист-ре - ой - ли вол -

с на-ми            со-вер - шен - но спо - кой-но жи-вут ду-ра -  
 ста-ла!            (Так в ка - ком-то ле - су ист-ре - ой - ли вол -

cresc.

КИ - СКОЛЬ - КО - НЕ зна - ю. Толь - ко  
 КОВ - зай - цев не ста - ло.) Что ж, ду -

КИ СКОЛЬ - КО - НЕ зна - ю. Толь - ко  
 КОВ - зай - цев не ста - ло.) Что ж, ду -

зна - ю, что де - ло сов - сем не в чи - сле (лиш - -  
 рак есть ду - рак. Не - прой - мешь ты е - го чест - -

зна - ю, что де - ло сов - сем не в чис - ле (лиш - -  
 рак есть ду - рак. Не - прой - мешь ты е - го чест - -

*mf*

poco a poco



ни - е стрес-сы.) Да - же боль-ше ска - жу: ду-ра -  
но - е сло-во ! Он до гро-ба ду - рак. И-ног -

ни - е стрес-сы.) Да - же боль-ше ска - жу: ду-ра -  
но - е сло-во ! Он до гро-ба ду - рак. И-ног -

*cresc.*

ки на зем - ле о - чень по - лез-нь.  
да сво-е - го. Ча - ще дру - го-го.

ки на зем - ле о - чень по - лез-нь.  
да сво - е - го, ча - ще чу - жо - го.



1. 2.

2. Раз - ви -

2. Раз-ви -

Detailed description: This block contains the first two staves of the musical score. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The first measure of each staff contains a melodic line with a repeat sign. Above the first staff, the number '1.' is written, and above the second staff, the number '2.' is written. Below the first staff, the lyrics '2. Раз - ви -' are written. Below the second staff, the lyrics '2. Раз-ви -' are written. The second measure of each staff is a whole rest.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The music features a series of chords and arpeggiated figures. There are dynamic markings, including a hairpin crescendo leading to a forte 'f' marking. The key signature remains three flats.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The music continues with chords and arpeggiated patterns. The key signature remains three flats.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The music continues with chords and arpeggiated patterns. The key signature remains three flats.

Detailed description: This block shows two empty piano staves, one in treble clef and one in bass clef, indicating the end of the page's musical content.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music begins with a series of chords in the upper staff, some marked with a forte (f) dynamic. The lower staff features a more active line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some chords. The system concludes with a double bar line.

The second system continues the piece with two staves. The notation is similar to the first system, with a focus on chordal textures in the upper staff and rhythmic patterns in the lower staff. The key signature remains three flats. The system ends with a double bar line.

The third system of music shows a continuation of the harmonic and rhythmic ideas. The upper staff contains several chords, some of which are circled, possibly indicating a specific harmonic progression or a point of interest. The lower staff continues with its rhythmic accompaniment. The system is marked with a double bar line.

The fourth system concludes the page. It features a mix of chordal and melodic elements. The upper staff has some chords and a few moving lines, while the lower staff maintains a consistent rhythmic pattern. The system ends with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat, E-flat).

3. Пу-ля ду-ра, ко - неч-но. Но ду-ра из тех,  
гал ты у - ве - рен - но и тя - же - ло:

3. Пу -ля ду-ра, ко - неч-но. Но ду -ра из тех,  
гал ты у - ве - рен-но и тя - же- ло:

*mf*

что у - би - ва - ет... А без кро - ви по -  
жил без пре - де - ла ! Что б на - зло ду - ра -

что у - би - ва - ет... А без кро - ви по -  
жил без пре - де - ла ! Что б на - зло ду - ра -



5

Музыкальная система с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты, ритмические знаки и текст песни.

бе - да, без по - та ус - пех - так не бы -  
 кам, про - хин - де - ям на - зло дви - га - лось

бе - да, без по - та ус - пех - так не бы -  
 кам, про - хин - де - ям на - зло дви - га - лось

Фортепиано. Музыкальная система с нотами и динамическим маркером *cresc.*

*cresc.*

ва - ет ! Э - то веч - но - е пра - ви - ло жиз - ни. И  
 де - ло ! Что б тво - и без - у - теш - ны - е преж - де зрач -

ва - ет ! Э - то веч - но - е пра - ви - ло жиз - ни. И  
 де - ло ! Что б тво - и без - у - теш - ны - е преж - де зрач -

Фортепиано. Музыкальная система с нотами и динамическим маркером *mf*.

*mf*

я мыс - лю кон - крет - но: ду - ра -  
 ки си - лой мер - ца - ли... Нам нуж -

я мыс - лю кон - крет - но: ду - ра -  
 ки си - лой мер - ца - ли... Нам нуж -

росо а росо сгесс.

ки су - ще - ству - ют, что о во - ля тво - я зре -  
 ны ду - ра - ки, что оы не ду - ра - ки оы -

ки су - ще - ству - ют, что о во - ля зре -  
 ны ду - ра - ки, что оы не, что оы оы -

1. | 2.

ла и креп-ла ! 4.Что о ша -  
ли бой - ца - ми !

ла и креп-ла ! 4.Что о ша -  
ли бой - ца - ми !

1. | 2.



Во время исполнения "Песни о дураках", актеры переодеваются в театральные костюмы. И вот, во время третьего куплета - перед нами ГЕНРИХ и ХРИСТИАН. По знаку ГЕНРИХА, обращенному кому-то невидимому за кулисами, на сцене возникает лужайка, поросшая цветами; сам по себе выезжает забор, за которым торчат свиные пяточки, и вдали по - является королевский замок, который выносят и ставят на место суетливые придворные. На балконе замка сладко спит старый КОРОЛЬ. Придворные, низко кланяясь спящему КОРОЛЮ, исчезают на пьпочках. Увидев лужайку, ХРИСТИАН, с удовольствием потянувшись и громко зевнув, бросается на землю и мгновенно засыпает.

ГЕНРИХ, оглядев превращенную сцену, выходит на авансцену и обращается к нам:

№ 2. ПРИЗНАНИЕ ГЕНРИХА  
( а р и о з о )

Con moto ♩ = 132

ГЕНРИХ:

I. Все раз - но - е лю - бят: кто  
раз - но - е лю - бят: кто

Con moto ♩ = 132




го-ры, кто ре-ки, кто зе-лень лу-жай-ки, кто зе-лень в тарел-ке. Кто  
зи-му, кто ле-то. О -дин лю-бит то, а дру-гой лю-бит э - то, а




ор - ден в пет-ли - це, кто от - те - пель в мар - те, кто  
тре - тий судь-бу сво - ю с дет - ства го - лу - бит, и



*cresc.*

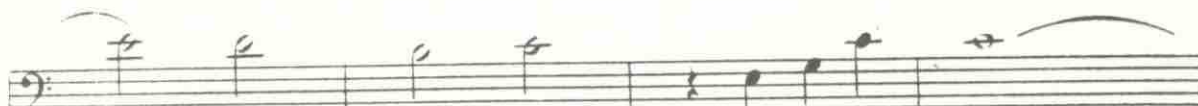


пти - цу в по - ле - те, кто ры - бу в то - ма - те.  
толь-ко се - бя ис - клю - чи - тель - но лю - бит!

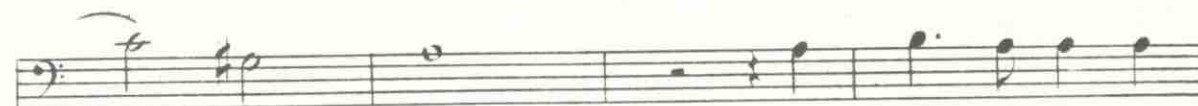




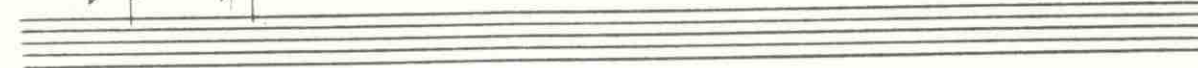
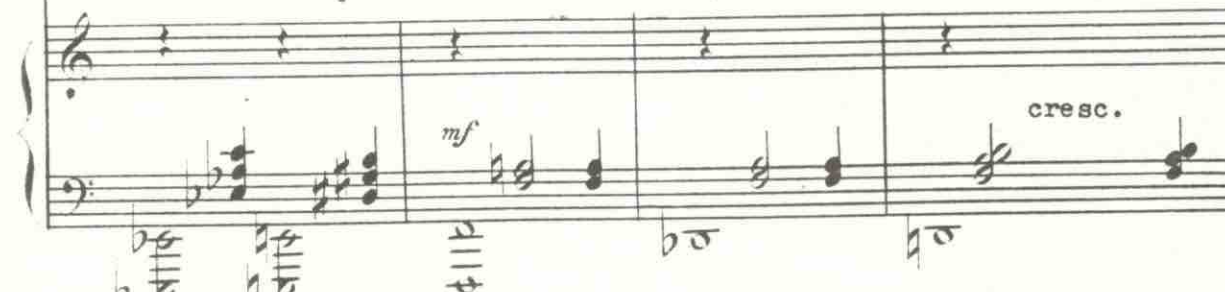
А Я ЛЮБ - ЛЮ ! А Я ЛЮБ - ЛЮ



прин - нес - су и точ-но зна -



- ю я: у каж - до-го влюб -





лен - но-го прин - цес - са есть сво - я.

*f*

1. 2.

2. Все 3. Я ду - мал, лю-бовь толь-ко

1. 2.

*tr*

в сказ-ке бы-ва - ет, а нын - че люб - лю и про

все за-бы-ва-ю. И бед-но-е серд-це кло-

*cresc.*

но-чет ли-ку-я-прин-цес-су, прин-цес-су, прин-

*rall.* *a tempo*

цес-су люб-лю я! А я люб-лю! А я люб-

*rall.* *a tempo*

лю прин - цес - су и точ - но

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a slur over the first two notes. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and single notes in the left hand.

зна - ю я: у

The second system continues the musical piece. The vocal line has a slur over the first two notes. The piano accompaniment includes a crescendo hairpin and a dynamic marking of *mf*. The piano part features chords in the right hand and single notes in the left hand.

каж - до - го влюб - лен - но - го, у каж - до - го влюб -

*cresc.* *rall.*

The third system concludes the page. The vocal line has a slur over the first two notes. The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.* and *rall.*. The piano part features chords in the right hand and single notes in the left hand.



Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G2, за которой следуют ноты A2, B2, C3, D3, E3, F3. Фортепиано играет аккорды, соответствующие мелодии.

лен - но - го прин - цес - са есть сво -

*a tempo*

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G2, за которой следуют ноты A2, B2, C3, D3, E3, F3. Фортепиано играет аккорды, соответствующие мелодии.

я !

*f a tempo*

### И Н Т Е Р М Е Д И Я .

Слышен громкий храп ХРИСТИАНА и хрюканье свиней.

ГЕНРИХ: Все спят ! Даже свиньи, и те заснули. Конечно, и вам надоело ... А только об этом пелыми днями и говорю... Ничего не поделаешь - влюблен.

## № 3. ВЫХОД ПРИНЦЕССЫ

Moderato  $\text{♩} = 76$ 

molto espress.

*p* *p*

*cresc.*

*mp*

First system of musical notation. The upper staff contains a series of chords, each marked with a '2' below it, indicating a second. The lower staff contains a melodic line with eighth notes. The dynamic marking 'cresc.' is placed between the two staves.

Second system of musical notation. The upper staff continues with chords marked with '2'. The lower staff continues with the melodic line. The dynamic marking 'mf' is placed at the beginning of the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff continues with chords marked with '2'. The lower staff continues with the melodic line. The key signature changes to three sharps (F#, C#, G#).

Fourth system of musical notation. The upper staff continues with chords marked with '2'. The lower staff continues with the melodic line. The dynamic marking 'mf' is placed at the beginning of the lower staff. The system concludes with a double bar line.



ГЕНРИХ: (Послушал, бросился расталкивать свиней.)  
 - Вставай, Герцогиня, вставай, Графиня, вставай,  
 Баронесса !  
 (Свиньи недовольно хрюкают, визжат)  
 Христиан, ты спишь ?

ХРИСТИАН: (сквозь сон) - Спу.

ГЕНРИХ: - Проснись !

ХРИСТИАН: - А ? Что ?

ГЕНРИХ: - Идет ! Вот она ! Беленькая, на дорожке.

ХРИСТИАН: - А верно, идет ! Да перестань ты дрожать...  
 Как ты женишься на ней, если ты её так  
 боишься ?

ГЕНРИХ: - Я дрожу не от страха, а от любви.

ХРИСТИАН: - Замолчи. Главное, будь твёрд. Раз уж  
 решил жениться - не отступай.

ГЕНРИХ: - Она подходит ...

ХРИСТИАН: - И со свитой !

ГЕНРИХ: - Я никого не вижу, кроме неё !

Входит ПРИНЦЕССА. За ней в отдалении - придворные дамы.

Moderato ♩ = 126

Сопрано  
Альта

Ах ! Ох ! Ах ! Ох !

Moderato ♩ = 126

Ф-но

С.

1. Труд -на- я ра - бо - та - ви - дит Бог !  
2. Мы из-не-мо - га - ем - ви - дит Бог !  
3. Как о-на не - вин - на - ви - дит Бог !

А.

Фрей-ли-ны прин-пес - сы                    за-ня- ты про-пес - сом  
 Нам и но-чью снит - ся                    на-ша у-че - ни - па  
 Э - то сра-зу вид - но:                    так о - на не-вин - на

Фрей- ли-ны прин - пес - сы    за - ня - ты про -  
 Нам и но-чью    снит - ся    на - ша у - че -  
 Э - то сра-зу    вид - но:    так о - на не -

вос-пи- та- нья да - мы,                    ви - дит Бог !  
 Ах, как мы у - ста - ли,                    ви - дит Бог !  
 что нель-зя пред-ста - вить,                    ви - дит Бог !

1.2.



3.

23

ви - дит Бог !

The vocal line consists of two staves. The upper staff contains the melody, and the lower staff contains the accompaniment. The lyrics 'ви - дит Бог !' are written below the first measure of the upper staff.

The piano accompaniment for the first system is written on two staves. It features a complex texture with many beamed notes and rests. The dynamic marking *f* (forte) is present in both staves.

The piano accompaniment for the second system continues on two staves, maintaining the complex, rhythmic texture seen in the first system.

The piano accompaniment for the third system is written on two staves, concluding the piece with a final cadence.

Ах ! Ох !                      Ах ! Ох !

*mf*

4. Де-воч-ка взро-сле-ет,                      ви - дит Бог !  
5. Что-то бу-дет даль-ше,                      ви - дит Бог !

На е - ё во - про - сы от-ве-чать не про - сто,  
 Вы-ро-сла прин-цес - са э-то -го про-цес - са

На е - ё во - про - сы от-ве-чать не  
 Вы-ро -сла прин - цес - са, э -то - го про -

4.

да-же мы кра-сне - ем - ви - дит Бог !  
 мы не о-ста-но - вим - ви - дит Бог !

про - - сто, да - же мы кра - сне - ем, Бог !  
 цес - са мы не о - ста

4.



ви - дит Бог !  
но - вим, Бог !

The first system of the score consists of two vocal staves. The top staff contains the lyrics "ви - дит Бог !" and the bottom staff contains "но - вим, Бог !". The musical notation includes a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 4/4 time signature. The notes are simple, with some rests.

The second system of the score is the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clefs). It begins with a forte dynamic marking 'f'. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands, with various accidentals and articulation marks.

The third system of the score continues the piano accompaniment. It maintains the complex harmonic structure established in the previous system, with a variety of chord voicings and rhythmic patterns.

The bottom half of the page contains several sets of empty musical staves, including grand staves (treble and bass clefs) and single staves, which are not filled with music.

№ 4-а. ВСТРЕЧА ПРИНЦЕССЫ И СВИНОПАСА

Moderato  $\text{♩} = 76$

*molto espress.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4. The first two measures are marked with a piano dynamic (*p*). The last two measures are marked with a piano dynamic (*p*) and the instruction *molto espress.* above the staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4. The music continues with eighth and sixteenth notes. The instruction *cresc.* is written above the staff in the final measure.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4. The music continues with eighth and sixteenth notes. The instruction *mp* is written above the staff in the final measure.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/4. The music continues with eighth and sixteenth notes.

First system of musical notation, measures 28-31. The upper staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature. It features a series of chords with a melodic line on top. The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a melodic line. A *cresc.* marking is present above the first measure of the lower staff.

Second system of musical notation, measures 32-35. The upper staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a series of chords. The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a melodic line. A *mf* marking is present above the first measure of the lower staff.

Third system of musical notation, measures 36-39. The upper staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a series of chords. The lower staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a melodic line. A key signature change to two sharps occurs at the beginning of measure 37.

Fourth system of musical notation, measures 40-43. The upper staff is in bass clef with a key signature of two sharps and a common time signature, featuring a series of chords. The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps and a common time signature, featuring a melodic line. A *mf* marking is present above the first measure of the lower staff.

Five empty musical staves at the bottom of the page.



ПРИНЦЕССА: - Здравствуй, Свинопас =

ПРИНЦЕССА: - Здравствуй, Свинопас. ( протягивает руку ).

ГЕНРИХ: - Здравствуй, Принцесса. ( берёт её за руку )

ПРИНЦЕССА: - А мне сверху казалось, что ты меньше ростом.

ГЕНРИХ: - А я больше ростом. А ты такая славенькая, что прямо страшно делается.

ПРИНЦЕССА: - Почему ?

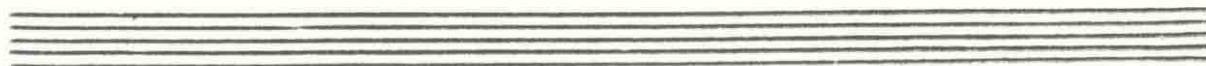
ГЕНРИХ: - Беленькая такая, нежненькая такая ...  
Называй меня, пожалуйста, Генрих.

ПРИНЦЕССА: - Генрих ? Как интересно. А меня зовут Генриетта.

ГЕНРИХ: - Генриетта ? Неужели ? А меня Генрих.

ПРИНЦЕССА: - Видишь, как хорошо, Генрих.

Они смотрят друг на друга, не в силах отвести глаз. Свет постепенно собирается на Принцессе и Генрихе. В отдалении в кружок собрались притихшие фрейлины, их отвлекает Христиан, загородивший Принцессу и Свинопаса. С неба спустились прозрачные белые облачка. Засверкали сказочными драгоценными камнями цветы на лужайке. Принцесса и Генрих - одни. Они никого не видят и не слышат. Для них всё исчезло - есть только ОН и ОНА .



## № 5 . ДУЭТ ПРИНЦЕССЫ И ГЕНРИХА

Moderato ♩ = 84

Принцесса:  
Мы сов-па - ли с то -

Генрих:  
Мы сов-па - ли с то -

Moderato ♩ = 84

*mp*

бой, сов-па - ли в день, при - шед - ший к нам на-всег-да,

бой, сов-па - ли в день, при - шед - ший к нам на-всег-да,

как сло-ва сов-па - да - ют с гу-ба -ми, с пе -ре -сох- шим

как сло-ва сов-па - да - ют с гу-ба- ми, с пе -ре -сох- шим

*cresc.* *dim.*

гор-лом во -да. Мы сов-па- ли, как пти -цы с не -бом

гор-лом во -да. Мы сов-па -ли, как пти -цы с не -бом

*tr*

Как зем -ля с дол-го-ждан-ным сне-гом сов-па -да - ет в на -

Как зем- ля с дол-го-ждан-ным сне-гом сов - па- да - ет в на -

*cresc.* *f*



ча - ле зи - мы, так с то - бо - ю сов - па - ли

ча - ле зи - мы, так с то - бо - ю сов - па - ли

*mf*

мы.

мы.

*mp* *molto espress.*

*>*

Мы сов-па-ли, е - ще не зна-я

Мы сов-па-ли, е - ще не зна-я

*mp*

ни - че - го о зле и доб-ре. И на-веч-но сов-

ни - че - го о зле и доб-ре. И на-веч-но сов-

*cresc.* *f*

па-ло с на - ми э - то вре-мя в ка -лен - да -

па-ло с на - ми э - то вре-мя в ка -лен - да -

*mf*

pe.

pe.

V-no Solo

*mp*

*molto espress.*

*mp*

Мы сов-па-ли, как пти-цы с не-бом

Мы сов-па-ли, как пти-цы с не-бом

*mp*



Как зем - ля с дол - го - ждан - ным сне - гом

Как зем - ля с дол - го - ждан - ным сне - гом

*сгесс.*

сов-па - да-ет в на - ча - ле зи-мы, так с то-бо-ю сов-

сов- па-да-ет в на - ча-ле зи-мы, так с то-бо- ю сов-

*f* *mf*

па - ли мы.

па - ли мы.

*rall.* *tr* *p*

ПРИНЦЕССА: (неожиданно очнувшись) - О !!

Тут исчезла сказка, всё вернулось в прежнее привычное состояние - обычной стала лужайка, и облака улетели стремительно, и фрейлины возникли, которых прятал Христиан.

ГЕНРИХ: (очнувшись) - Что с тобой ?

ПРИНЦЕССА: - Вон та свинья злобно смотрит на нас.

ГЕНРИХ: - Пошла прочь, Баронесса, или завтра же тебя зарезу.

Ш-я ПРИДВ.ДАМА: - АХ ! (падает в обморок. Придворные дамы её окружают, приводят в чувство).

ВОЗМУЩЕННЫЕ ВОЗГЛАСЫ: - Нельзя резать баронессу!

- Это некрасиво - резать баронессу!

- Это неприлично - резать баронессу!

(Баронесса приходит в себя)

І-я ПРИДВ.ДАМА: - Ваше высочество! Этот...ваш...собеседник... собирается зарезать баронессу.

ПРИНЦЕССА: - Генрих, зачем ты собираешься зарезать баронессу?

ГЕНРИХ: - Эта свинья уже достаточно разъелась.  
Она ужасно толстая.

(Дама снова падает в обморок, вскинув ноги)

Почему эта дама все время кувыркается ?

І-я ПРИДВ.ДАМА: - Это и есть та баронесса, которую вы называли свиньей и хотите зарезать.

ГЕНРИХ: - Ничего подобного, вот свинья, которую я назвал Баронессой и хочу зарезать !

(Дамы возмущены. Принцесса смеется)

І-я ПРИДВ.ДАМА: - Ваше высочество! Запретите этому... этому поросенку оскорблять придворных дам.

ПРИНЦЕССА: - Во-первых, он не поросенок, свинопас, а во-вторых, зачем ты обижаешь мою свиту ?

ГЕНРИХ: - Ничего подобного! Никто не виноват, что моих свиной зовут Герцогиня, Баронесса и Графиня.

І-я дама: - Это я - Графиня! (возмущенно)

ІІ-я дама: - Это я - Графиня! (оскорбленно)

ІІІ-я дама: - Резать меня, баронессу! (плача)

ГЕНРИХ: - Принцесса, я тебе сейчас что-то скажу.  
(шепчет ей на ухо. Принцесса смеется еще громче)

I-я ДАМА (решительно) - Ваше высочество! Мы пришли сюда  
смотреть фокусы. Если мы не будем смотреть фокусы,  
а будем слушать чужого мужчину, я сейчас же позову  
Короля.

ГЕНРИХ: - Это не фокусы, а чудеса, Принцесса.  
И покажу я их ради тебя.

ПРИНЦЕССА: - Ну и пусть чудеса. Ты только покажи.

---

#### № 6 . КОТЕЛОК. КОЛОКОЛЬЧИКИ

По знаку Генриха, Христиан выносит из-за забора котелок,  
украшенный бубенцами. Звенят бубенцы, манипулирует руками Генрих,  
и котелок начинает вращаться. Генрих обращается к фрейлинам, и с  
их платьев срываются бантики, рюшечки, из карманов - цветные пла-  
точки и прилетают прямо в руки Генриха. Генрих показывает их  
Принцессе, та хохочет и аплодирует, а придворные дамы рыдают.  
Движение руки Генриха - платочки и бантики мгновенно возвращают-  
ся на свои места - на платья и в карманы придворных дам. А потом  
начинается самое главное: во время пения Генрих, делая пассы,  
достаёт из звенящего котелка чудесную огромную розу и преподно-  
сит её Принцессе. Целует Принцесса розу, раскрываются её лепестки,  
и из розы выпорхнул соловей и на оркестровом проигрыше запел,  
зашелкал, залился трелями, вторя бубенчикам котелка.



Moderato ♩ = 96

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. It features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments. A dynamic marking of *mf* is placed between the two staves.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff maintains the intricate melodic texture, while the lower staff continues the accompaniment. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

The third system of musical notation features two staves. A dynamic marking of *mf* is placed in the lower staff. A finger number '5' is written above the upper staff. A fermata is placed over a chord in the upper staff, and a *v* (accents) marking is placed below the lower staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic development, and the lower staff provides the accompaniment. The notation includes various rhythmic values and accidentals.



Улетел соловей.

ПРИДВОРНЫЕ ДАМЫ: (Принцессе, подобострастно) - Свинопас-то  
у нас образованный.

ПРИНЦЕССА: (польщена) - Надо поощрять искусство! Я ведь  
королевская дочь!

ХРИСТИАН: - Хотите еще посмотреть чудеса?

ПРИДВОРНЫЕ ДАМЫ: - Довольно, довольно, спасибо, не надо!

ХРИСТИАН: - Ну, раз вы довольны и веселы, то вам только  
остается, что танцевать...

(В руки Генриху сама по себе прилетела трещотка)

ГЕНРИХ: - Если её вертеть, она издает звуки всех вальсов  
и полек, какие есть на свете!  
С чего начнем? С вальсов, с полек?

ФРЕЙЛИНЫ: (ритмично хлопая в ладоши) - С вальса!  
С вальса!

(Генрих завертел трещотку, раздались звуки вальса)

№ 7. ВАЛЬС

40

Темп вальса  $\text{♩} = 69$

rall. a tempo



The first system of music features a treble staff with a melodic line of eighth notes and a bass staff with a simple accompaniment. A crescendo hairpin is shown above the first two measures. The dynamic marking *mp* is placed in the second measure, and *poco a poco cresc.* is written above the third measure.

The second system continues the piece with similar melodic and accompaniment patterns. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff provides harmonic support with chords and moving lines.

The third system shows a change in dynamics with a *f* marking in the second measure. The treble staff has a more active melodic line with slurs, while the bass staff has a steady accompaniment.

The fourth system continues with a *f* dynamic marking in the first measure. The melodic line in the treble staff is prominent, with various slurs and articulation marks.

Four empty musical staves are located at the bottom of the page, indicating the end of the written music on this page.

rall. molto

The first system of music, measures 42-45, is written for piano. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody in the treble clef consists of chords and moving lines, with a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning. The bass clef accompaniment is a simple harmonic pattern of quarter notes. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Two empty musical staves, one for the treble clef and one for the bass clef, positioned between the first and second systems of music.

a tempo

The second system of music, measures 46-50, is written for piano. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody in the treble clef is a continuous eighth-note line with slurs, starting with a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The bass clef accompaniment consists of chords and moving lines. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Two empty musical staves, one for the treble clef and one for the bass clef, positioned between the second and third systems of music.

The third system of music, measures 51-55, is written for piano. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody in the treble clef continues with eighth-note lines and slurs. The bass clef accompaniment consists of chords and moving lines. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Two empty musical staves, one for the treble clef and one for the bass clef, positioned between the third and fourth systems of music.

The fourth system of music, measures 56-60, is written for piano. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody in the treble clef continues with eighth-note lines and slurs. The bass clef accompaniment consists of chords and moving lines. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Two empty musical staves, one for the treble clef and one for the bass clef, positioned at the bottom of the page.

43

System 1: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

System 2: Continuation of the melodic line in the right hand, marked with an '8' and a dashed line. The left hand accompaniment continues with chords and single notes.

System 3: Continuation of the melodic line in the right hand, marked with an '8' and a dashed line. The left hand accompaniment continues with chords and single notes.

System 4: Continuation of the melodic line in the right hand, marked with an '8' and a dashed line. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) and a final *p* (piano) marking. The tempo marking *molto rall.* (molto rallentando) is placed above the system.



Фрейлины танцуют, окружив танцующих Принцессу и Свинопаса. Христиан танцует с Герцогиней. Свинопас завертел трещотку, на смену вальса зазвучала полька, и все снова пустились в пляс.

## № 7 - а. ПОЛЬКА .

Allegretto  $\text{♩} = 88$ 

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a melody of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the first measure of the bass staff.

The second system of musical notation continues the piece. It features two staves. The upper staff has a more complex melodic line with some triplets and a *cresc.* (crescendo) marking. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *cresc.* is placed above the middle of the system.

The third system of musical notation concludes the piece. It consists of two staves. The upper staff features a melodic line that ends with a flourish. The lower staff provides the final accompaniment. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) and *mf* (mezzo-forte).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music consists of several measures with various note values and rests. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has three sharps. A dynamic marking of *dim.* is present in the fifth measure. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has three sharps. Dynamic markings of *mp* and *mf* are present in the second and third measures, respectively. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has three sharps. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The first system of music, measures 46-50, features a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The melody in the treble clef consists of eighth-note patterns. The bass clef accompaniment is primarily composed of chords and single notes. Dynamic markings include *mf* and *f* with hairpins.

The second system, measures 51-55, continues the piece. The treble clef part has a more active melody with some sixteenth-note runs. The bass clef part remains mostly chordal. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning of the system.

The third system, measures 56-60, shows a continuation of the musical themes. The treble clef part features a melodic line with some grace notes. The bass clef part provides harmonic support with chords. A dynamic marking of *f* is visible.

The fourth system, measures 61-65, concludes the page. The treble clef part has a melodic line that ends with a flourish. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *dim.*, *mp*, and *mf*.



47

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It includes a *cresc.* (crescendo) marking in the lower staff. The upper staff has some notes marked with an 'x' and a vertical line, possibly indicating a specific performance technique or a correction. The musical texture remains consistent with the first system.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It features a *dim.* (diminuendo) marking in the lower staff, followed by a *mf* (mezzo-forte) marking. The upper staff continues with its melodic line, and the lower staff provides accompaniment with chords and moving lines.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. The upper staff shows a melodic line with some notes marked with an 'x' and a vertical line. The lower staff continues with its accompaniment. The system concludes with a final chord in the upper staff.

18

dim. mp sf

ПРИНЦЕССА: - Генрих, я сама не знала, что так люблю танцевать.  
Спасибо, милый. Как бы мне хотелось отблагодарить  
тебя! Скажи, что нужно сделать?  
Скажи! Я согласна!

ХРИСТИАН: - Не выпускай её. Она в тебя по уши влюблена.  
Теперь, главное, поцелуй её.

ГЕНРИХ: - Нужно, чтобы ты... десять раз меня поцеловала.

ПРИДВ.ДАМЫ: ( в ужасе ) - Ах !

( Баронесса опять падает в обморок )

№ 8 . Стена: ПРИНЦЕССА, ГЕНРИХ

Moderato ♩ = 84

mp molto espress.

49

*mp* *cresc.*

*mf*

*mp* *rall.* *p*

ПРИНЦЕССА: - Десять ?

ГЕНРИХ: - Ну не десять, ну пять.

ПРИНЦЕССА: - Пять ? Нет.

ГЕНРИХ: (смутившись) - Ну, поцелуй меня хоть три раза...

ПРИНЦЕССА: - Десять, пять, три... Ты забываешь, что я -  
королевская дочь ! Восемьдесят раз !

ПРИДВ.ДАМЫ:- (дружно падая в обморок )- Ах !

ГЕНРИХ: - Скорей ! Скорей !

ПРИНЦЕССА: - Генрих, я готова .

I-я ПРИДВ.ДАМА: - Принцесса, пусть он меня поцелует хоть  
сто раз ...

ПРИНЦЕССА: - Вас он не просил.



## № 9 . АРИОЗО ПРИНЦЕССЫ - СТО ПОЦЕЛУЕВ

Moderato  $\text{♩} = 76$ 

ПРИНЦЕССА:

Сто по-це-лу-ев! Сто по-це-лу-ев!

Moderato  $\text{♩} = 76$ 

*p* *p*

Сто поцелу-ев! Толь-ко так ! Крепких поце-лу-ев,

*cresc.*

слад-ких по-це-лу-ев, о-сталь-но-е всё пу-стяк!

*rall.* *rall.*

*a tempo*

Сто по-це-лу - ев ! Сто по -це -лу-ев! Сто по-це-лу -ев !

*mp a tempo*

Ров- но сто ! Ну, а ес-ли боль-ше, ну, а если больше,

*cresc.*

ес -ли боль -ше - ну, и что ?!! Сто по-це-лу -ев!

*rall.* *a tempo*

*rall.* *a tempo*  
*mf*

Сто по-це-лу-ев! Ес-ли и боль-ше - ни - че - го !

Э-то как ле-кар-ство, э- то как лекарство для здо- ро-вья

*cresc.*

мо - е - го !

*rall.*

*a tempo*

*molto espress.*



First system of musical notation. The upper staff contains a series of chords, each marked with a '2' and a slur, indicating a second finger fingering. The lower staff features a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte) and several slurs.

Second system of musical notation, continuing the chordal texture in the upper staff and the melodic line in the lower staff.

Two empty musical staves, likely serving as a visual separator between sections of the score.

ПРИНЦЕССА:

A single vocal line for the Princess, starting with a rest followed by a melodic phrase. A '2' and a slur are placed above the final notes.

Сто по - це - лю - ев !

rall. a tempo

Third system of musical notation. The upper staff continues with chords, and the lower staff continues with the melodic line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

Two empty musical staves at the bottom of the page.

54

Это по-це-лу-ев ! Ес-ли и боль-ше - ни - че - го !

Э-то как ле-кар-ство, э-то как ле-карство для здо-ро-вья

мо - е - го !

rall. a tempo

rall. ffa tempo



Во время песни Принцессы, Христиан поднимает дам с земли.  
К концу песни они все на ногах.

ПРИДВОРНАЯ ДАМА: - Король может увидеть вас из окон дворца !

ПРИНЦЕССА: - Станьте в круг ! Заслоните нас своими  
платьями. Как это можно - мешать людям,  
которые собрались целоваться !

Иди сюда, Генрих ! Считайте, мадам !

А если мы собьёмся, то начнем сначала.

#### № 10 . ТАНЕЦ ФРЕЙЛИН ПРИНЦЕССЫ

Дамы, встав в кружок вокруг Принцессы и Генриха, танцуют,  
переговариваясь на ходу.

ПРИДВОРНЫЕ ДАМЫ: - Раз.

( Попелуй продолжает )

- Для первого раза, пожалуй, достаточно !

Мы так не кончим до завтрашнего дня !

А когда же обед ? Уже обеденное время !

( попелуй продолжает )



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. It begins with a whole rest. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It starts with a half note chord (F#2, C#3, G3) marked *mf*, followed by a quarter note chord (F#2, C#3, G3), and then a series of chords and notes in the next two measures.

The second system continues with two staves. The upper staff features a series of chords and notes, including a half note chord (F#2, C#3, G3) and a quarter note chord (F#2, C#3, G3). The lower staff continues with chords and notes, including a half note chord (F#2, C#3, G3) and a quarter note chord (F#2, C#3, G3).

The third system consists of two staves. The upper staff shows a half note chord (F#2, C#3, G3) and a quarter note chord (F#2, C#3, G3). The lower staff continues with chords and notes, including a half note chord (F#2, C#3, G3) and a quarter note chord (F#2, C#3, G3).

The fourth system consists of two staves. The upper staff features a half note chord (F#2, C#3, G3) and a quarter note chord (F#2, C#3, G3). The lower staff continues with chords and notes, including a half note chord (F#2, C#3, G3) and a quarter note chord (F#2, C#3, G3).

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features dense chordal textures in the upper register of the treble staff and more rhythmic, lower-register accompaniment in the bass staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. It continues the dense chordal texture from the first system. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The treble staff shows a change in texture with more melodic lines. The bass staff continues with accompaniment. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is visible in the lower part of the system.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The treble staff features a prominent melodic line with eighth-note patterns. The bass staff provides harmonic support. A dynamic marking of *mp* is present.

Вдали, на балконе замка проснулся КОРОЛЬ.  
 Одет он бедно, вместо горностаевой мантии - кошачья,  
 корона - бумажная, башмаки стоптанные, с загнутыми  
 задниками. Он, расправиши задники домашних туфель,  
 надел их. На руках его покоится молочный поросенок,  
 который спал с ним. Король потягивается, зевает.  
 Смотрит вдаль. Щурится. Надевает очки.

КОРОЛЬ: - Что это за сборище у свиных закуток ?

( он взмахнул крыльями мантии и мгновенно  
 перелетел к забору. Затем, выбежал из-за забора )

ПРИДВОРНЫЕ ДАМЫ: - ( считают, радостно )  
 - Восемьдесят шесть !...

Король суетится, бегаёт вокруг фрейлин, пытается  
 пробраться внутрь круга. Фрейлины, не замечая Короля,  
 отшвыривают его ногами. Тогда Король взбирается на забор  
 и увидя, наконец целующихся, снимает туфлю и швыряет в них.

.. № I I . ГРОЗА, ГРОМ, МОЛНИЯ

Общее смятение. Все дамы мгновенно падают в обморок.  
 Генрих и Принцесса стоят потушившись.



Moderato ♩ = 108

ff

5 5 5 5 5 6

ff

ff

5 6

mf

mf

150

The first system of music, measures 150-153, features a treble and bass clef. The treble clef part begins with a melodic line of eighth notes, while the bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

The second system, measures 154-157, continues the musical piece. The treble clef part shows a continuation of the melodic line with some rests, and the bass clef part maintains the accompaniment. The notation includes various note values and rests.

The third system, measures 158-161, is characterized by a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking. The treble clef part features a complex, rapid melodic passage with slurs and fingerings (5, 6, 5, 5, 6). The bass clef part consists of sustained chords and single notes.

The fourth system, measures 162-165, also features a *ff* dynamic. The treble clef part continues with a melodic line that includes slurs and fingerings (5, 6). The bass clef part provides a steady accompaniment with chords and notes. The system concludes with a double bar line.